

Маълумотнома дар бораи роҳбари илми

кори диссертсионии Шоназаров Зарбахтҷон Музаффарович дар мавзӯи “Таҳлили муқоисавии вожаҳои бемуодил дар забонҳои фаронсаӣ ва тоҷикӣ аз нигоҳи забоншиносии фарҳангӣ ва тарҷума (бар мабноси романи Густава Флорбер “Madame Bovary”- “Хонум Боварӣ” барои дарёфти дараҷаи илми доктори фалсафа (PhD) доктор аз рӯи ихтисоси 6D 021300 – Забоншиносӣ (6D021302 – Забоншиносии муқоисавӣ, таъриҳӣ, киёӣ ва муқоисавӣ пешниҳод шуудааст.

№ т/р	Насаб, ном, номи падар, рӯз моҳ ва соли таваллуд	Ҷойи кори асосӣ, сохторҳои тобёр, вазифа	Дараҷаи илмӣ, рамз, ихтисос, унвони илмӣ	Корҳои асосӣ доир ба мавзӯи диссертатсияи тақриршаванда
1	2	3	4	5
1.	Турсунов Фаёзҷон Мелибоевич 21.06.1971	Донишгоҳи байналмилалӣи забонҳои хориҷии Тоҷикистон ба номи Сотим Улугзода, профессори кафедраи забоншиносии муқоисавӣ ва назарияи тарҷума	Доктори илми филология, 10.02.20 - забоншиносии муқоисавӣ - таъриҳӣ, киёӣ ва муқоисавӣ, профессор	<p>1. Средства выражения семантических лакун английского языка в таджикском языке (на материале международной научно-практической конференции «Роль перевода в современных условиях», посвященной Году молодежи в ТТИИ имени С.Улугзода. – Душанбе, 07-08 февраля 2017 г., 276 с.</p> <p>2. Продукты питания в лингвокультурном пространстве английского и таджикского языков // Ученые записки ХГУ», серия гуманитарно-общественных наук, №4 (53), 2017. – С175-180.</p> <p>3. Эквивалентность, безэквивалентность и перевод терминов (на материале английского и таджикского языков) // Развитие современного социально-гуманитарного знания: отечественный и зарубежный опыт: сборник научных трудов по материалам Международной научно-практической конференции 28 февраля 2018 г.: в 4 ч./Под общ.ред. Е.П.Ткачевой. - Белгород: ООО Агентство перспективных научных исследований (АПНИ), 2018. - Часть I. - 156 с.</p> <p>4. Междометия как разряд безэквивалентной лексики (на материале английского и таджикского языков) //</p>

		<p>Материалы Международной конференции «Актуальные проблемы лингвистики, переводоведения и методики обучения иностранным языкам в высшей школе. ТГПУ, - Душанбе, 2018, 451 с.</p> <p>5. Рочъ ба воҳиди тарҷума ва воҳиди забон // Вестник педагогического университета, - Душанбе. - 2019, №6(83), С.44-52.</p> <p>6. Рочъ ба умумият ва фарқиати зарбулмасалу мақолаҳо ва воҳидҳои фразеологӣ аз нигоҳи тарҷума // Вестник таджикского национального университета. Душанбе, 2020, №8, 18-21.</p> <p>7. Фарҳанги муҳтасари идиомҳои англисӣ (фарҳанг) Душанбе, 2020. – 124 с.</p> <p>8. О факторах процесса заимствования и перевода пословиц (на примере персидского-таджикского, арабского, русского и узбекского языков) (на тадж.яз) // Ученые записки ХГУУ*. - №2 (63), Худжанд, 2020, С74-80.</p> <p>9. Фразеологизмы и пословицы в переводе (на тадж. яз) // Монография, Душанбе, 2021. – 92с.</p> <p>10. Корбури соматизмҳои ифодагари консепти «саломати» дар воҳидҳои фразеологӣи забонҳои англисӣ ва тоҷикӣ//Паёми Донишқадаи забонҳо. Силсилаи илмҳои филологӣ, педагогӣ, таърих.– 2021. - №3(43). – С. 5- 11. ISSN 2226-9355.</p> <p>11. Влияние культурного компонента на перевод пословиц и идиом (на материале таджикско-персидского, русского и английского языков) (на английском языке // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2022. Том 15. Выпуск 2. (г. Тамбов), С616-620.</p> <p>12. Использование вводящих словосочетаний в романе «Преступление и наказание» Ф.М. Достоевского и средства их</p>
--	--	---

			<p>выражения в таджикском языке. Вестник института языков. Серия филологических наук. Душанбе, 2022, - №4 (48) С.107-112.</p> <p>13. Рочъ ба баъзе хуҷусиятҳои фразеологияи дискурси сиёси ва роҳҳои тарҷуманӣ онҳо аз забони тоҷикӣ ба забони англисӣ Паёми Донишгоҳи Забонҳо.- Душанбе, 2023.-№1 (49). С.13-20</p> <p>14. Дар бораи лақнаҳои маъноӣ дар забонҳои англисӣ ва тоҷикӣ. Конференсияи байналмиллатии “Масъалаҳои назариявӣ ва амалии забоншиносии типологӣ-муконсавай, забоншиносии тоҷик ва усулҳои нави омӯзиши забонҳои хориҷӣ”. – Душанбе, 2023. – 665 с.С.314-321</p> <p>15. Репрезентацияи ввводных предложений в романе «Преступление и наказание» Ф.М.Достоевского и средства их выражения в таджикском языке Паёми Донишгоҳи миллӣ. – Душанбе, 2023, №3 С.121-127</p> <p>16. Средства передачи русских глаголов совершенного и несовершенного вида с приставкой от- в таджикском языке (на материале романа М.Горького «Мать» Паёми Донишгоҳи Забонҳо.- Душанбе, 2023. №1 (49). С.121-127</p>
--	--	--	---

Раисикунандаи Шурои диссертационӣ
Доктори илми филология, профессор

Чаббарова М.Т.

Котиби илми Шурои диссертационӣ
Номзад илми филология, дотсент

Хасанова Ш.Р.

Ҷ.М.

